

de su viaje trasatlántico sin retorno, la obra de Garcilaso no se puede catalogar entre la literatura de viajes, pues se podría deducir que no era una persona que anduviera con pluma y papel tomando nota de los lugares, pueblos, ciudades, o personas y cosas que veía. Sólo de vez en cuando nos brinda con maestría alguna descripción que parece provenir de una observación aguda, pero parece que lo hacía recurriendo a la memoria que conservaba de ese hecho. Es por eso que sólo José Durand en “El Inca llega a España” (1965) y Estuardo Núñez, el especialista peruano más importante en el tema de viajeros, en “Un viajero llamado Gómez Suárez de Figueroa” (1971, 1989), han tratado sobre este asunto en ensayos cortos. Chang-Rodríguez es la primera que lleva a cabo un estudio más amplio sobre este tema en relación con Garcilaso.

Las dos últimas subsecciones se titulan “Las vírgenes del Sol y los vestidos del Inca” y “En el nombre de la madre”. Estas se complementan perfectamente, y también son temas que iluminan la obra de Garcilaso porque tienen que ver con el tema de la mujer, o la figura femenina, y de la madre del Inca. Con estas dos subsecciones se subsana la ausencia de estudios sobre género en Garcilaso, y sin duda servirán de base para estudios posteriores sobre el tema.

No cabe duda que este libro es una importante contribución a los estudios sobre el historiador cuzqueño y los estudios coloniales en general. Chang-Rodríguez ha llevado a cabo un examen que en el sentido genealógico

Michael Foucault da cuenta de las discontinuidades en la amplia gama de temas contenidos en las obras del Inca Garcilaso, entretejiéndolos de manera ejemplar.

Christian Fernández
Louisiana State University

Mauro Mamani Macedo, compilador. *Abayu-Watan. Suma poética de Gamaliel Churata.* Lima: FLCH-UNMSM, Grupo Pakarina, 2013. 150 pp.

Una de las más grandes deficiencias de muchos estudios literarios peruanos es la poca presentación de análisis complejos y sistemáticos, que reconozcan tradiciones de forma diacrónica y sincrónica. Es decir, la precariedad de nuestras propuestas críticas se debe en gran medida a que abordan productos u obras literarias de manera aislada y muy particular, sin indagar en el mundo cultural y periodístico de su momento. Rechaza la crítica tradicional peruana los estudios panorámicos y multidisciplinarios, quizás por pereza mental y poca perseverancia documentaria. Además, esta precariedad casi siempre tiene asidero en el profundo olvido de gran parte de muchas obras literarias no necesariamente canónicas. No hay, pues, muchos trabajos de “arqueología” literaria que rescaten y muestren productos caídos en el olvido, presentes sólo en periódicos y revistas.

Abayu-Watan. Suma poética de Gamaliel Churata, de Mauro Mamani Macedo, es una excelente excepción a lo hasta aquí dicho. El libro

malíel Churata (1897-1969) y presenta un trascendente estudio introductorio a la poesía churatiana. *La suma poética* que presenta Mamani Macedo cumple con la primera labor para la gestación de estudios importantes en nuestra literatura: la difusión. Son cuarenta poemas, publicados entre 1915 y 1959 de manera dispersa en periódicos y revistas de Puno, La Paz, Potosí, Cuzco, Arequipa y Lima, que salen a luz por primera vez juntos en esta sustancial compilación.

La divulgación de la poesía de Churata se hacía necesaria e imprescindible más todavía sabiendo que ningún libro de poesía churatiana ha sido publicado hasta ahora de manera orgánica; de allí la importancia innegable de *Abayu-Watan*. Los estudios que demandamos podrán realizarse cuando se hallen presentes, y de manera más abundante, trabajos de difusión que se avalen en la rigurosidad, que por cierto es observada en el libro de Mauro Mamani: revisión de periódicos y revistas, empleo de entrevistas e intervenciones, análisis de estudios comparativos, investigación de tendencias literarias, todo alrededor de Gamaliel Churata. El carácter íntegro del estudio da luz a la completitud de la poética churatiana y además muestra otra labor necesaria en nuestra crítica: el análisis sistemático.

“La producción poética de Gamaliel Churata es bastante heterogénea” (21), sostiene Mamani, tras presentar el dialogismo entre la poesía anunciada y publicada por el escritor, y las necesarias indagaciones sobre sus obras inéditas.

cializado en la literatura andina, descubre el proceso poético de Gamaliel Churata. Reconoce que la poesía del escritor peruano es monumental y heterogénea, importante en cantidad y compleja en calidad. Identifica, así, tres momentos dentro del proceso de la poesía churatiana: modernista, vanguardista y andino.

El momento modernista transita entre los años 1915 y 1919, y es la primera instancia en la poesía de Churata. En ella se halla presente la admiración por Darío y por el cuidado y depuración de la forma poética; sin embargo, no es una poesía artificial la de Churata, sino una de tono denunciatorio que reconoce un primer suspiro andino. La etapa modernista del escritor atraviesa principalmente por Puno, La Paz y Potosí y recurre al seudónimo de Juan Cajal.

El momento vanguardista de Churata es “una efervescencia artística que se daba en un momento singular del proceso cultural indoamericano” (35). La poesía churatiana de este segundo momento no es una simple imitación de los ismos europeos, dice Mamani; en cambio, es una renovación profunda con el fin de afirmar una identidad de expresión auténticamente americana. De allí el reconocimiento de un indigenismo vanguardista como singularidad artística en la poesía de Gamaliel Churata, con manifestaciones poéticas que trasciendan el uso mecánico de “normas” vanguardistas y ahonden en la preocupación de una fuerza expresiva del indio.

Mamani Macedo, el tercer momento andino. Tal vez

es la poesía más compleja de estudiar debido a su hermetismo lexical y formal, pues presenta abundancia del quechua y el aimara, además, de formas poéticas andinas. Sin embargo, otro importante mérito del estudioso es la presentación y descripción de estas formas andinas: *haylli*, *harawi*, *eyrai*, *tokaña*, etc., que son fundamentales para una profundidad interpretativa de la poesía de Churata. También reconoce Mamani que este tercer momento explora no una superficial interpretación del indio, sino una expresión auténtica del indio.

El proceso evolutivo presentado por el crítico literario es de capital importancia, pues mediante el estudio minucioso identifica tres grandes momentos que se superponen y que conforman una dialéctica activa y constante en la poesía de Churata. Poesía que sintetiza, para Mamani, toda la cosmovisión andina del *abayu-watan*, “*el alma amarrada*, [que] resalta la voz vernácula americana y explica la imposibilidad de desligamiento de su comunidad, de su tierra, de su vida; más bien el *abayu-watan* impulsa la floración permanente del ser” (74).

Mauro Mamani Macedo ha publicado *Poéticas andinas* (2009), *José María Arguedas. Urpi, fiera, quri y songoyki* (2011), y *Quechumara. Proyecto Estético Ideológico de Gamaliel Churata* (2012). Ya es una referencia imprescindible para estudios de esta naturaleza, todavía más, demostrada la profusa actividad investigativa que ha venido desarrollando en estos últimos años. *Abayu-Watan* cumple, pues, con la importante tarea de llenar un vacío bibliográfico de la crítica peruana de Estudios literarios Antonio Cornejo Polar;

tar un estudio sistemático del proceso evolutivo de la poética churariana.

La compilación y el estudio de Mamani Macedo son demostraciones invalorable para la estimulación de estudios posteriores de Gamaliel Churata y modelos para la generación de estudios completos y complejos en la literatura peruana.

César Augusto Coca Vargas
Universidad Nacional Mayor
de San Marcos

Camilo Fernández Cozman. *El poema argumentativo de Wáshington Delgado*. Lima: Ornitorrinco Editores y UNASAM, 2012. 151 pp.

La investigación literaria en el Perú no ha estudiado detenidamente la obra de algunos escritores de la llamada generación del 50, que tiene nombres ilustres como Jorge Eduardo Eielson o Julio Ramón Ribeyro. Por ejemplo, no hay un libro dedicado íntegramente al pensamiento de Wáshington Delgado. Solamente hay comentarios interesantes, pero que dejan de lado el rico material figurativo que se evidencia en *Formas de ausencia* o *Para vivir mañana*.

El *poema argumentativo de Wáshington Delgado* de Camilo Fernández Cozman (Lima, 1965), profesor de la Universidad de San Marcos y de la Universidad San Ignacio de Loyola, intenta asumir el reto antes planteado. Este nuevo estudio tiene un sistema metodológico amparado en la Retórica General Textual (Stefano Arduini y Tomás Albaladejo); sin embargo,